



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

60 metai

2017 m. kovo 16 d.

Turinys

I Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės

NUOMONĖS

Europos Komisija

2017/C 81/01	2017 m. kovo 14 d. Komisijos nuomonė, pagal Euratomo sutarties 37 straipsnį dėl plano kitaip šalinti įmonės „Springfields Fuels Ltd“, esančios Jungtinėje Karalystėje, radioaktyviausias atliekas	1
--------------	---	---

IV Pranešimai

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2017/C 81/02	Euro kursas	3
--------------	-------------------	---

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2017/C 81/03	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą	4
2017/C 81/04	Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą	4

PRANEŠIMAI, SUSIJĘ SU EUROPOS EKONOMINE ERDVE

ELPA Prižiūros tarnyba

2017/C 81/05	Valstybės pagalba. Sprendimas neteikti prieštaravimų	5
2017/C 81/06	Valstybės pagalba. Sprendimas neteikti prieštaravimų	6
2017/C 81/07	Valstybės pagalba. Sprendimas neteikti prieštaravimų	7

V Nuomonės

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

Europos Komisija

2017/C 81/08	2017 m. kvietimas teikti paraiškas – Trečioji Sąjungos veiksmų sveikatos srityje programa (2014–2020 m.) ⁽¹⁾	8
--------------	---	---

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2017/C 81/09	Komisijos komunikatas, skelbiamas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 27 straipsnio 4 dalį, byloje AT.39816 – Dujų galutinės grandies tiekimas Vidurio ir Rytų Europoje	9
2017/C 81/10	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8405 – Lear / Grupo Antolín Assets) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	12
2017/C 81/11	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8420 – Megatrends European Holdings / Allianz / Kamppi Shopping Centre) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	13

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

I

(Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės)

NUOMONĖS

EUROPOS KOMISIJA

KOMISIJOS NUOMONĖ

2017 m. kovo 14 d.

pagal Euratomo sutarties 37 straipsnį dėl plano kitaip šalinti įmonės „Springfields Fuels Ltd“, esančios Jungtinėje Karalystėje, radioaktyviausias atliekas

(Tekstas autentiškas tik anglų kalba)

(2017/C 81/01)

Čia pateiktas pagal Euratomo sutarties nuostatas atliktas vertinimas neturi įtakos jokiems papildomiems pagal Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo atliktiniams vertinimams ir joje bei antrinės teisės aktuose nustatytiems įpareigojimams ⁽¹⁾.

2016 m. rugsėjo 6 d. Europos Komisija gavo Jungtinės Karalystės Vyriausybės pagal Euratomo sutarties 37 straipsnį pateiktus bendruosius duomenis apie „Springfields Fuels Ltd“ susidarantių radioaktyviųjų atliekų šalinimo plano ⁽²⁾ pakeitimą.

Remdamasi šiais duomenimis ir pasikonsultavusi su ekspertų grupe, Komisija parengė šią nuomonę:

1. atstumas nuo „Springfields Fuels Ltd.“ iki artimiausios kitos valstybės narės (Airijos) sienos – 210 km;
2. planuojamas pakeitimas reiškia, kad nustatoma reglamentuojama į orą išmetamo kriptono-85 riba, visos kitos reglamentuojamos išmetimo ribos nesikeis;
3. dirbant įprastu režimu, kitos valstybės narės gyventojams dėl pakeisto plano nebus poveikio, kuris būtų reikšmingas sveikatos atžvilgiu, laikantis Pagrindinių saugos standartų direktyvoje ⁽³⁾ ir naujųjų Pagrindinių saugos standartų direktyvoje ⁽⁴⁾ nustatytos ribinės dozės;
4. jei įvyktų bendruosiuose duomenyse aptarto pobūdžio ir masto avarija ir nenumatytai būtų išleista radioaktyviųjų medžiagų, tikėtinos kitos valstybės narės gyventojų apšvitos dozės neturėtų didelio poveikio jų sveikatai, atsižvelgiant į atskaitos lygius, nustatytus naujuose pagrindiniuose saugos standartuose.

⁽¹⁾ Pavyzdžiui, pagal Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo turėtų būti papildomai įvertinti aplinkos aspektai. Komisija norėtų preliminariai atkreipti dėmesį Direktyvos 2011/92/ES dėl tam tikrų valstybės ir privačių projektų poveikio aplinkai vertinimo, Direktyvos 2001/42/EB dėl tam tikrų planų ir programų pasekmių aplinkai vertinimo, taip pat Direktyvos 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos ir Direktyvos 2000/60/EB, nustatančios Bendrijos veiksmų vandens politikos srityje pagrindus, nuostatas.

⁽²⁾ Radioaktyviųjų atliekų laidojimas, kaip apibrėžta 2010 m. spalio 11 d. Komisijos rekomendacijos 2010/635/Euratomas dėl Euratomo sutarties 37 straipsnio taikymo 1 punkte (OL L 279, 2010 10 23, p. 36).

⁽³⁾ 1996 m. gegužės 13 d. Tarybos direktyva 96/29/Euratomas, nustatanti pagrindinius darbuotojų ir gyventojų sveikatos apsaugos nuo jonizuojančiosios spinduliuotės saugos standartus (OL L 159, 1996 6 29, p. 1).

⁽⁴⁾ 2013 m. gruodžio 5 d. Tarybos direktyva 2013/59/Euratomas, kuria nustatomi pagrindiniai saugos standartai siekiant užtikrinti apsaugą nuo jonizuojančiosios spinduliuotės apšvitos keliamų pavojų ir panaikinamos direktyvos 89/618/Euratomas, 90/641/Euratomas, 96/29/Euratomas, 97/43/Euratomas ir 2003/122/Euratomas nuo 2018 m. vasario 6 d. (OL L 13, 2014 1 17, p. 1).

Išvada. Komisija mano, kad pakeitus „Springfields Fuels Ltd“ (Jungtinė Karalystė) radioaktyviųjų atliekų šalinimo planą, nei įprastinėmis veiklos sąlygomis, nei įvykus bendruosiuose duomenyse aptarto pobūdžio ir masto avarijai nebūtų sukelta kitos valstybės narės gyventojų sveikatai reikšmingos radioaktyviosios vandens, dirvožemio ar oro taršos, atsižvelgiant į Pagrindinių saugos standartų direktyvos ir naujosios Pagrindinių saugos standartų direktyvos nuostatas.

Priimta Briuselyje 2017 m. kovo 14 d.

Komisijos vardu

Miguel ARIAS CAÑETE

Komisijos narys

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2017 m. kovo 15 d.

(2017/C 81/02)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,0622	CAD	Kanados doleris	1,4291
JPY	Japonijos jena	121,77	HKD	Honkongo doleris	8,2527
DKK	Danijos krona	7,4339	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,5277
GBP	Svaras sterlingas	0,87073	SGD	Singapūro doleris	1,5001
SEK	Švedijos krona	9,5603	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 217,28
CHF	Šveicarijos frankas	1,0715	ZAR	Pietų Afrikos randas	13,8649
ISK	Islandijos krona		CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,3438
NOK	Norvegijos krona	9,1353	HRK	Kroatijos kuna	7,4298
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	14 191,33
CZK	Čekijos krona	27,021	MYR	Malaizijos ringitas	4,7258
HUF	Vengrijos forintas	310,83	PHP	Filipinų pesas	53,390
PLN	Lenkijos zlotas	4,3206	RUB	Rusijos rublis	62,7435
RON	Rumunijos lėja	4,5423	THB	Tailando batas	37,453
TRY	Turkijos lira	3,9497	BRL	Brazilijos realas	3,3553
AUD	Australijos doleris	1,3992	MXN	Meksikos pesas	20,8010
			INR	Indijos rupija	69,7475

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą

(2017/C 81/03)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Sąjungos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis⁽¹⁾, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2017 2 16
Trukmė	2017 2 16–2017 12 31
Valstybė narė	Prancūzija
Ištekliai arba išteklių grupė	ANF.8C3411
Rūšys	Velniažuvinės (<i>Lophiidae</i>)
Zona	VIIIc, IX ir X zonos bei CECAF 34.1.1 zonos Sąjungos vandenys
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	03.TQ127

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

Valstybių narių pateikta informacija apie žvejybos uždraudimą

(2017/C 81/04)

Pagal 2009 m. lapkričio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1224/2009, nustatančio Sąjungos kontrolės sistemą, kuria užtikrinamas bendrosios žuvininkystės politikos taisyklių laikymasis⁽¹⁾, 35 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas uždrausti žvejybą, kaip nurodyta šioje lentelėje:

Draudimo įsigaliojimo data ir laikas	2017 1 27
Trukmė	2017 1 27–2017 12 31
Valstybė narė	Belgija
Ištekliai arba išteklių grupė	RJU/07-D
Rūšys	Marmurinės rombinės rajos (<i>Raja undulata</i>)
Zona	VIIId zonos Sąjungos vandenys
Žvejybos laivų tipas (-ai)	—
Nuorodos numeris	02/TQ127

⁽¹⁾ OL L 343, 2009 12 22, p. 1.

PRANEŠIMAI, SUSIJĘ SU EUROPOS EKONOMINE ERDVE

ELPA PRIEŽIŪROS TARNYBA

Valstybės pagalba. Sprendimas neteikti prieštaravimų

(2017/C 81/05)

ELPA priežiūros institucija neprieštarauja šiai valstybės pagalbos priemonei:

Sprendimo priėmimo data:	2016 m. lapkričio 28 d.
Bylos Nr.:	79791
Sprendimo Nr.:	210/16/COL
ELPA valstybė:	Norvegija
Regionas:	Ringeriko savivaldybė
Pavadinimas (ir (arba) pagalbos gavėjo pavadinimas):	„Arba Follum AS“
Teisinis pagrindas:	Energijos fondo schema, kurią ELPA priežiūros institucija patvirtino Sprendimu Nr. 248/11/COL
Pagalbos priemonės rūšis:	Individuali pagalba pagal Energijos fondo schemą, teikiama atlikus išsamų vertinimą
Tikslas:	Aplinka ir inovacijos
Pagalbos forma:	Dotacija
Biudžetas:	138 000 000 NOK
Intensyvumas:	47 %
Trukmė:	Pagalba bus paskirstyta 2016–2017 m.
Ekonomikos sektoriai:	Juodųjų granulių gamyba
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:	„Enova SF“ Professor Brochs gate 2 N-7030 Trondheim NORVEGIJA

Autentišką sprendimo tekstą galima rasti ELPA priežiūros institucijos interneto svetainėje <http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Valstybės pagalba. Sprendimas neteikti prieštaravimų

(2017/C 81/06)

ELPA priežiūros institucija neprieštarauja šiai valstybės pagalbos priemonei:

Sprendimo priėmimo data:	2016 m. gruodžio 1 d.
Bylos Nr.:	79773
Sprendimo Nr.:	216/16/COL
ELPA valstybė:	Norvegija
Pavadinimas:	Sumažintas tiesiogiai laivams tiekiamos elektros energijos mokesčio tarifas
Teisinis pagrindas:	The Parliament's yearly decision on electricity tax, the Act on Excise Duties of 19 May 1933 No 11, the Regulation on Excise Duties and the Act on Tax Payment of 17 June 2005 No 67.
Pagalbos priemonės rūšis:	Schema
Tikslas:	Aplinkos apsauga
Pagalbos forma:	Mokestinė nauda
Biudžetas:	Apytikriai 2 mln. NOK per metus (tikimasi laipsniško didinimo)
Trukmė:	10 metų, skaičiuojant nuo 2017 m. sausio 1 d.
Ekonomikos sektoriai:	Transportas
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:	Ministry of Finance P.O. Box 8008 Dep. N-0030 Oslo NORWAY

Kita informacija:

Autentišką sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti ELPA priežiūros institucijos interneto svetainėje

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

Valstybės pagalba. Sprendimas neteikti prieštaravimų

(2017/C 81/07)

ELPA priežiūros institucija neprieštarauja šiai valstybės pagalbos priemonei:

Sprendimo priėmimo data:	2015 m. birželio 24 d.
Bylos Nr.:	77262
Sprendimo Nr.:	249/15/COL
ELPA valstybė:	Norvegija
Pavadinimas (ir (arba) pagalbos gavėjo pavadinimas):	„Skattefunn“ pagalbos schemos, kuriai taikoma bendroji išimtis, vertinimo planas
Teisinis pagrindas:	<i>Norwegian Tax Act of 26 March 1999 No 14 section 16–40</i>
Pagalbos priemonės rūšis:	Schema
Tikslas:	MTTPI
Pagalbos forma:	Mokestinė nauda
Biudžetas:	Maždaug 2 350 mln. NOK per 2015 metus
Intensyvumas:	Įvairus
Trukmė:	iki 2020 m. gruodžio 31 d.
Ekonomikos sektoriai:	Visi
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas:	Ministry of Finance P.O Box 8008 Dep N-0030 Oslo NORWAY
Kita informacija:	Taip pat žr. GBER informacijos lapą 44/2014/R&D&I

Autentišką sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų galima rasti ELPA priežiūros institucijos interneto svetainėje

<http://www.eftasurv.int/state-aid/state-aid-register/>

V

(Nuomonės)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

EUROPOS KOMISIJA

2017 m. kvietimas teikti paraišką**Trečioji Sąjungos veiksmų sveikatos srityje programa (2014–2020 m.)**

(Tekstas svarbus EEE)

(2017/C 81/08)

Šiandien skelbiamas kvietimas teikti paraišką „Sveikata 2017 m.“ pagal Trečiąją Sąjungos veiksmų sveikatos srityje programą (2014–2020 m.)⁽¹⁾.

Šį kvietimą teikti paraišką sudaro šios dalys:

- kvietimas teikti paraišką finansinei paramai konkreitiems veiksams (dotacijos projektams) gauti
- kvietimas teikti paraišką finansinei paramai nevyriausybinų organizacijų veiklai (dotacijos veiklai) gauti

Pasiūlymų teikimo internetu terminai: dėl dotacijų projektams – 2017 m. birželio 15 d.

Visa informacija, įskaitant 2017 m. sausio 26 d. Komisijos sprendimą dėl 2017 m. darbo programos, skirtos įgyvendinti trečiąją Sąjungos programą sveikatos srityje (2014–2020 m.), priėmimo, informacija apie atranką, sutarčių sudarymą ir kitus kriterijus, susijusius su finansine parama šios programos veiksams, skelbiama Vartotojų, sveikatos, žemės ūkio ir maisto programų vykdomosios įstaigos (*Chafea*) interneto svetainėje adresu:

<http://ec.europa.eu/chafea/>

⁽¹⁾ 2014 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 282/2014, kuriuo nustatoma trečioji daugiametė Sąjungos veiksmų sveikatos srityje programa (2014–2020 m.) (OL L 86, 2014 3 21, p. 1).

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Komisijos komunikatas, skelbiamas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 27 straipsnio 4 dalį, byloje AT.39816 – Dujų galutinės grandies tiekimas Vidurio ir Rytų Europoje

(2017/C 81/09)

1. Įvadas

- (1) Pagal 2002 m. gruodžio 16 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1/2003 dėl konkurencijos taisyklių, nustatytų Sutarties 81 ir 82 straipsniuose, įgyvendinimo ⁽¹⁾ 9 straipsnį, jei Komisija ketina priimti sprendimą, kuriuo reikalaujama nutraukti pažeidimą, o atitinkamos šalys pasiūlo priimti išpareigojimus, kuriais siekiama išspręsti Komisijos išankstiniame vertinime nurodytas problemas, ji savo sprendimu gali nustatyti, kad šie išpareigojimai įmonėms yra privalomi. Toks sprendimas gali būti priimtas nustatytam laikotarpiui ir juo daroma išvada, kad tolesniems Komisijos veiksams nebėra pagrindo. Pagal to paties reglamento 27 straipsnio 4 dalį Komisija paskelbia glaustą bylos santrauką ir pagrindinį išpareigojimų turinį. Suinteresuotosios šalys gali teikti pastabas per Komisijos nustatytą laikotarpį.

2. Bylos santrauka

- (2) 2015 m. balandžio 22 d. Komisija priėmė prieštaravimo pareiškimą dėl įtariamo Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV) 102 straipsnio pažeidimo, kurį padarė „OAO Gazprom“ ir „OOO Gazprom Export“ (toliau – „Gazprom“) didmeninio galutinės grandies dujų tiekimo Bulgarijos, Čekijos, Estijos, Vengrijos, Latvijos, Lietuvos, Lenkijos ir Slovakijos (toliau – Vidurio ir Rytų Europa, VRE) rinkose. Šis dokumentas – išankstinis vertinimas, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1/2003 9 straipsnio 1 dalyje.
- (3) Komisija, atlikusi išankstinį vertinimą, nustatė, kad „Gazprom“ užima dominuojančią padėtį visose aštuoniose VRE didmeninio galutinės grandies dujų tiekimo rinkose. Komisija laikosi preliminarios nuomonės, kad bendrovė „Gazprom“ galėjo piktnaudžiauti šia dominuojančia padėtimi ir taip pažeisti SESV 102 straipsnį.
- (4) Visų pirma, bendrovė „Gazprom“ galėjo įgyvendinti bendrą piktnaudžiavimo strategiją taikydama teritorinius apribojimus savo tiekimo susitarimams VRE šalyse. Šie apribojimai apima eksporto draudimus, paskirties išlygas ir lygiavertes priemones, kuriomis galėjo būti trukdoma tiekti dujas į kitas valstybes.
- (5) Dėl šių teritorinių apribojimų bendrovei „Gazprom“ galėjo susidaryti sąlygos vykdyti nesąžiningos kainodaros politiką penkiose valstybėse narėse (Bulgarijoje, Estijoje, Latvijoje, Lietuvoje ir Lenkijoje), t. y. didmeniniams klientams nustatyti kainas, kurios gerokai viršija konkurencingas Vakarų Europos dujų kainas.
- (6) „Gazprom“ taip pat galėjo piktnaudžiauti dominuojančia padėtimi didmeninio galutinės grandies dujų tiekimo rinkoje Bulgarijoje, dujų tiekimą susiedama su investicijomis į dujotiekio „South Stream“ projektą.
- (7) Komisijos išankstiniame vertinime prieinama prie išvados, kad bendrovės „Gazprom“ praktika gali kelti kliūčių laisvam dujų srautui vidaus rinkoje, sumažinti dujų rinkų likvidumą ir veiksmingumą ir padidinti gamtinių dujų kainas.

3. Pagrindinis pasiūlytų išpareigojimų turinys

- (8) „Gazprom“ nesutinka su Komisijos išankstiniu vertinimu. Vis dėlto bendrovė pasiūlė priimti išpareigojimų pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 9 straipsnį Komisijos iškeltoms konkurencijos problemoms spręsti. Toliau pateikiamos pagrindinės išpareigojimų sudedamosios dalys.

⁽¹⁾ OL L 1, 2003 1 4, p. 1. 2009 m. gruodžio 1 d. EB sutarties 81 ir 82 straipsniai atitinkamai tapo SESV 101 ir 102 straipsniais. Naujųjų straipsnių nuostatos iš esmės atitinka senųjų straipsnių nuostatas. Šiame pranešime daromos nuorodos į SESV 101 ir 102 straipsnius prirėkus turėtų būti laikomos nuorodomis į EB sutarties 81 ir 82 straipsnius.

- (9) „Gazprom“ įsipareigos padaryti tam tikrus pakeitimus savo atitinkamose sutartyse, kad būtų pašalintos kliūtys laisvam dujų srautui konkurencingomis kainomis VRE:
- (a) „Gazprom“ VRE į dujų tiekimo sutartis neįtrauks ir netaikys sutartinių nuostatų, kuriomis tiesiogiai ar netiesiogiai galėtų būti draudžiamas, ribojamas arba daromas mažiau patrauklus klientų gebėjimas reeksportuoti ar perparduoti dujas. „Gazprom“ taip pat įsipareigos ateityje nenumatyti tokių priemonių VRE dujų tiekimo sutartyse;
 - (b) „Gazprom“ užtikrins, kad į Bulgarijos ir Graikijos sutartis būtų įtraukti visi pagrįstai reikalaujami pakeitimai, jei su tuo sutinka sandorio šalys, kurie yra būtini siekiant sudaryti jungties susitarimus tarp Bulgarijos ir kitų ES valstybių narių.
 - (c) „Gazprom“ pasiūlys atitinkamiems VRE klientams galimybę reikalauti, kad visas pagal sutartį pristatomas dujų kiekis arba jo dalis tam tikrose pristatymo vietose VRE būtų pristatomi į kitą pristatymo vietą, kurią „Gazprom“ naudoja tiekimui į Bulgariją ir Baltijos šalis. „Gazprom“ įsipareigos siūlyti tokią galimybę, jei klientas negali pats suorganizuoti dujų transportavimo iš atitinkamos sutartyje numatytos pristatymo vietos į Bulgariją ar Baltijos šalis.
 - (d) „Gazprom“ arba pasiūlys įtraukti kainos persvarstymo sąlygą į sutartis su savo atitinkamais klientais, kurių sutartyse tokios sąlygos nėra, arba pasiūlys iš dalies pakeisti esamą kainų persvarstymo sąlygą. „Gazprom“ įsipareigos sudaryti palankias sąlygas atitinkamiems savo klientams imtis kainų persvarstymo remiantis sutartine kaina, neatspindinčia, be kita ko, pasienio kainų Vokietijoje, Prancūzijoje ir Italijoje arba dujų kainų suskystintų dujų mazguose žemyninėje Europoje. Persvarstydamos sutartinę kainą, šalys taip pat galės remtis tais pačiais konkurenciniais lyginamaisiais standartais. „Gazprom“ taip pat įsipareigos dažniau ir sparčiau persvarstyti kainas. „Gazprom“ savo atitinkamiems klientams taip pat įsipareigos įtraukti tokias pačias kainos persvarstymo taisykles į būsimas sutartis.
 - (e) „Gazprom“ iš Bulgarijos partnerių nereikalaus atlyginti nuostolių dėl projekto „South Stream“ anuliavimo. „Gazprom“ patvirtino anuliavimą.
- (10) Tokie įsipareigojimai, užtikrinant laisvą dujų srautą konkurencingomis kainomis VRE, turėtų būti pakankami Komisijos susirūpinimui pašalinti. „Gazprom“ nebegalės padalyti ir izoliuoti VRE dujų rinkų pagal aiškius teritorinius apribojimus ar kitomis sutartinėmis priemonėmis, kurių poveikis lygiavertis teritoriniams apribojimams. Komisija atkreipia dėmesį į tai, kad padėtis VRE, kalbant apie dujų infrastruktūros sujungimą ir VRE klientų galimybes prekiauti dujomis tarp valstybių naudojant srautus priešinga kryptimi arba apsikeitimo sandorius, pagerėjo. Tačiau tokios galimybės vis dar nepakankamai geros Baltijos šalyse ir Bulgarijoje.
- (11) Įsipareigojimais bus kompensuotas dujų srautų nebuvimas tarp likusios VRE ir Bulgarijos ar Baltijos šalių. „Gazprom“ suteiks VRE klientams galimybę vykdyti apsikeitimo tipo operacijas, kad būtų užtikrintas didesnis dujų likvidumas Baltijos šalyse ir Bulgarijoje. „Gazprom“ galės imti mokesčių už šią paslaugą, kaip galėtų daryti tipiniais apsikeitimo sandorių atvejais rinkose, kurios verčiasi dujų transportavimu. Tokios apsikeitimo tipo operacijos bus ypač svarbios tuo atveju, jei dujų kainos Baltijos šalyse arba Bulgarijoje smarkiai skirtųsi nuo kainų likusioje VRE.
- (12) Tokie įsipareigojimai turėtų būti pakankami pašalinti Komisijos susirūpinimui dėl kainų penkioms valstybėms narėms, klientams sudarant sąlygas persvarstyti sutartyse numatytas kainas tuo atveju, jei sutartyje numatytos kainos, *inter alia*, nukrypsta nuo kainų bendrai priimtiniuose suskystintų dujų saugojimo mazguose žemyninėje Europoje. Įsipareigojimuose taip pat bus numatytos aiškios esminės rekomendacijos dėl konkurencingų Vakarų Europos lyginamųjų standartų, kuriais bus remiamasi persvarstant kainas. Taip bus užtikrinta, kad klientai penkiose VRE valstybėse narėse persvarstydami savo sutartinę kainą gaus aiškią sutartinę teisę remtis konkurencingomis ir likvidiomis mazgo kainomis. Aiški nuoroda į konkurencingus Vakarų Europos lyginamuosius standartus taip pat pabrėš jų svarbą arbitrams tuo atveju, jei po kainų persvarstymo derybų vyks arbitražas. Visa tai užtikrins, kad VRE dujų kainos ateityje labai nesiskirs nuo konkurencingų lyginamųjų standartų.
- (13) Bulgarijos atveju įsipareigojimais taip pat bus pašalinta ieškinių Bulgarijos partneriams dėl žalos atlyginimo grėsmė dėl projekto „South Stream“ anuliavimo, nepriklausomai nuo to, ar tokie ieškiniai būtų buvę pagrįsti ar ne. Taip bus užtikrinta, kad įtariamam piktnaudžiavimas, kai „Gazprom“ dujų tiekimą padarė priklausomu nuo investicijų į dujų infrastruktūrą Bulgarijoje, neteks savo poveikio.
- (14) Visi įsipareigojimai anglų kalba skelbiami Konkurencijos generalinio direktorato interneto svetainėje:

4. Kvietimas teikti pastabas

- (15) Atlikusi rinkos tyrimą, Komisija ketina priimti sprendimą pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 9 straipsnio 1 dalį, kuriuo nustatoma, kad pirmiau apibendrinti ir Konkurencijos generalinio direktorato svetainėje paskelbti išsipareigojimai yra privalomi.
- (16) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1/2003 27 straipsnio 4 dalį Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlytų išsipareigojimų. Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per septynias savaites nuo šio pranešimo paskelbimo dienos. Suinteresuotų trečiųjų šalių taip pat prašoma pateikti nekonfidencialų pastabų variantą, iš kurio verslo paslaptys ir kita konfidenciali informacija būtų pašalintos, o jų vietoje būtų pateikta glausta nekonfidenciali santrauka arba įrašyti žodžiai „verslo paslaptys“ arba „konfidencialu“.
- (17) Pageidautina, kad atsakymai ir pastabos būtų pagrįsti ir juose būtų išdėstyti reikšmingi faktai. Komisija taip pat prašo siūlyti galimus sprendimus, jei manoma, kad dėl kurios nors pasiūlytų išsipareigojimų dalies gali kilti problemų.
- (18) Pastabas galima siūsti Komisijai su nuoroda „AT.39816 – Upstream Gas Supplies in Central and Eastern Europe“ el. paštu (COMP-GREFFE-ANTITRUST@ec.europa.eu), faksu (+32 22950128) arba paštu adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Antitrust Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.8405 – Lear / Grupo Antolín Assets)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka
(Tekstas svarbus EEE)
(2017/C 81/10)

1. 2017 m. kovo 8 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Europos Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Lear Corporation“ (toliau – „Lear“, JAV), pirkdama akcijas ir atskirą turtą įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, išskirtinę įmonės „Grupo Antolín-Irausa, S.A.“ (toliau – „Grupo Antolín Assets“, Ispanija) sėdynių ir metalo gaminių padalinio kontrolę.
2. Įmonių verslo veikla:
 - „Lear“ yra sukomplektuotų automobilių sėdynių sistemų ir komponentų, taip pat elektros skirstymo sistemų ir elektroninių komponentų pirmojo lygmens tiekėja,
 - „Grupo Antolín Assets“ sudaro dvylika pramonės įmonių ir du MTTP centrai Čekijoje, Prancūzijoje, Maroke, Portugalijoje ir Ispanijoje, ji gamina automobilių sėdynes ir sėdynių komponentus.
3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Europos Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą. Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros ⁽²⁾ reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.
4. Europos Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Europos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), el. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda „M.8405 – Lear / Grupo Antolín Assets“ adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.8420 – Megatrends European Holdings / Allianz / Kamppi Shopping Centre)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2017/C 81/11)

1. 2017 m. kovo 9 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės „Megatrends European Holdings S.à.r.l.“ (toliau – „Megatrends“, Liuksemburgas) ir „Allianz SE“ (toliau – „Allianz“, Vokietija) pirkdamos akcijas netiesiogiai įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą visos įmonės „NRF (Finland) AB“, kuriai priklauso galutinė „Kamppi Shopping Centre“ kontrolė, kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Megatrends“ yra „TH Real Estate“ (THRE) įkurtos investicinės priemonės „European Cities Fund“ (ECF) patronuojamoji įmonė, visiškai jai priklausanti. THRE yra nekilnojamojo turto valdymo ir investicijų bendrovė. Ji yra „Teachers Insurance and Annuity Association of America“ (TIAA), privalomojo rezervo gyvybės draudimo bendrovės, kaip apibrėžta Jungtinių Amerikos Valstijų Niujorko valstijos reglamentuose, patronuojamoji įmonė. Pagrindinė TIAA veikla yra teikti investicinius produktus ir paslaugas asmenims, dirbantiems akademinėje, mokslinių tyrimų, medicinos ir kultūros srityse JAV. TIAA veiklą Europoje daugiausia sudaro investicijos į nekilnojamąjį turtą ir žemės ūkio paskirties žemę.
- „Allianz“ yra „Allianz Group“ galutinė kontroliuojančioji bendrovė. „Allianz Group“ yra tarptautinė finansinių paslaugų teikėja, visame pasaulyje vykdanči draudimo ir turto valdymo veiklą.
- „Kamppi Shopping Centre“ yra „Kamppi Center Holdings Oy“ patronuojamoji įmonė, kurios galutinę kontrolę vykdo „NRF (Finland) AB“. „Kamppi Shopping Centre“ prekybos centras yra įsikūręs Helsinkyje, Suomijoje, ir jo bendras nuomojamas plotas sudaro 44 704 kv. m. 2016 m. jame apsilankė 41,5 mln. lankytojų. Plotas yra išnuomotas 121 komerciniam nuomininkui, kuriems priklauso mažmeninės parduotuvės, kavinės ir restoranai.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Europos Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą. Pagal Komisijos komunikatą dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikrų tipų koncentracijai pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabas Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda „M.8420 – Megatrends European Holdings / Allianz / Kamppi Shopping Centre“ adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT